

Goccia™

drop-shaped
loudspeaker

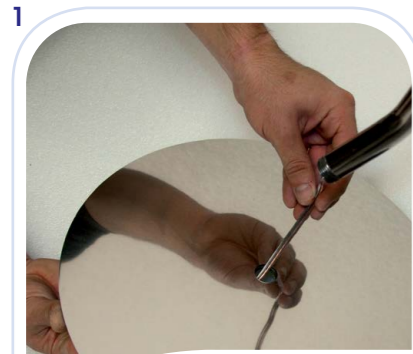
Diffusore «Goccia™»

*Enceinte «Goccia™»
en forme de goutte*

*Tropfenförmiger
«Goccia™»
Lautsprecher*



*Hand painted
Faenza ceramics*

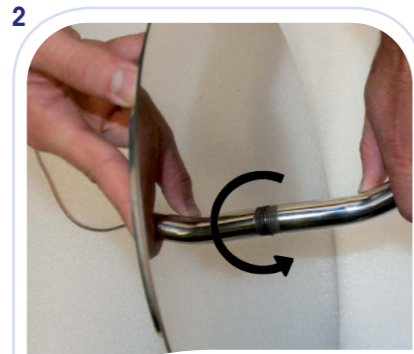


Insert the electrical cable coming out of the pole into the hole on the top of the base.

Inserire il cavo elettrico in uscita dallo stelo all'interno del foro della base.

Introduire le câble électrique sortant de la tige dans le trous de la base.

Legen Sie das elektrische Kabel, das aus der Stange austritt, in das Loch auf der Oberseite des Sockels ein.

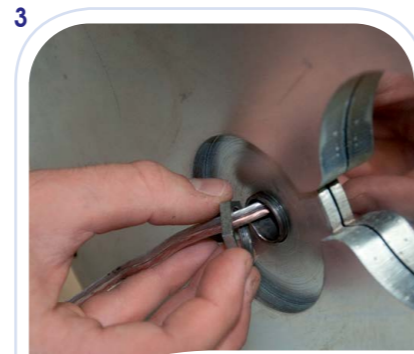


Screw the base onto the speaker stand pole.

Avvitare la base allo stelo della staffa.

Visser la base à la tige du support.

Schrauben sie den Sockel auf die Stange der Halterung.

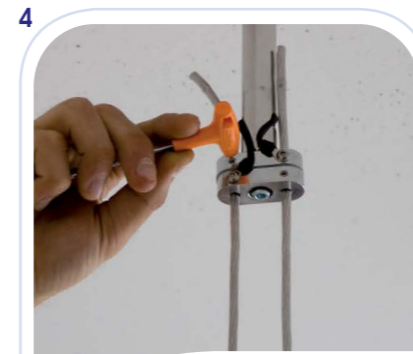


Screw and tighten the nut with a 24mm wrench. Plug it to the audio system.

Avvitare e serrare il dado con la chiave N.24. Effettuare il collegamento elettrico all'impianto audio.

Visser et serrer l'écrou avec une clé n°24. Brancher les câbles du système audio.

Schrauben und ziehen Sie die Mutter mit dem Schlüssel Nr.24 fest. Schließen Sie das Audiosystem an.

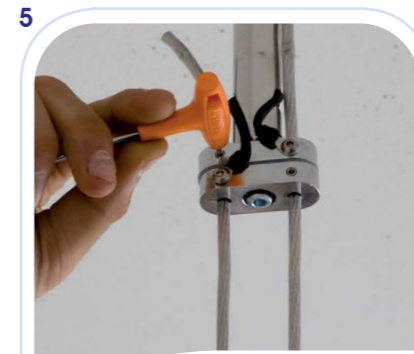


Insert the cables of the "Drop"-speaker into the cable support, until the Drop is at the desired height.

Inserire i cavi della goccia nel supporto in modo che essa risulti all'altezza desiderata.

Introduire les câbles de l'enceinte de sorte qu'elle se trouve à la hauteur souhaitée.

Legen Sie die Kabel von dem „Goccia“ Lautsprecher in den Kabelträger ein, bis der „Goccia“ Lautsprecher sich in der gewünschten Position befindet.

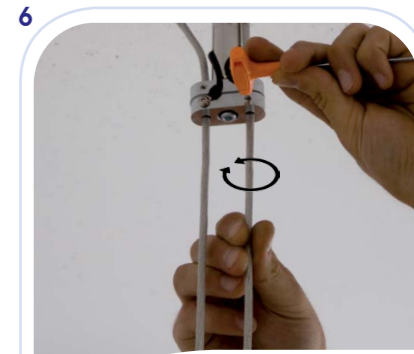


Tighten the M4 screw, so that the tip of the screw penetrates the plastic jacket of the cable and establishes the electrical connection.

Serrare il "grano M4" in modo che "l'ago" in testa penetri nella guaina di protezione del cavo e crei il contatto elettrico.

Serrer la vis M4 de sorte que l'extrémité de la vis pénètre dans la gaine de protection du câble, en créant ainsi le contact électrique.

Ziehen Sie die M4-Schraube fest, so dass die Spitze von der Schraube die Schutzhülle des Kabels durchdringt und die elektrische Verbindung stellt.



In order for the cable support to be aligned with the Drop-speaker, rotate the cable around until the desired alignment is achieved and then tighten the M4 screw.

Per mettere in asse il supporto con la goccia ruotare il cavo su se stesso fino all'allineamento desiderato e serrare il "grano M4".

Afin d'aligner le support à l'enceinte, tourner le câble sur son axe, jusqu'à obtenir la position souhaitée, et serrer la vis M4.

Um den Kabelträger mit dem Lautsprecher auszurichten, drehen Sie das Kabel um, bis die gewünschte Ausrichtung erreicht wird. Dann ziehen Sie die M4 Schraube fest.



ATTENTION: While rotating the cable around make sure it is perfectly stretched.

ATTENZIONE: mentre si ruota il cavo su se stesso controllare che risulti perfettamente teso.

ATTENTION: veiller à ce que le câble est toujours suffisamment tendu lors de son réglage.

ACHTUNG: Beim Drehen des Kabels vergewissern Sie sich, dass es perfekt gespannt ist.

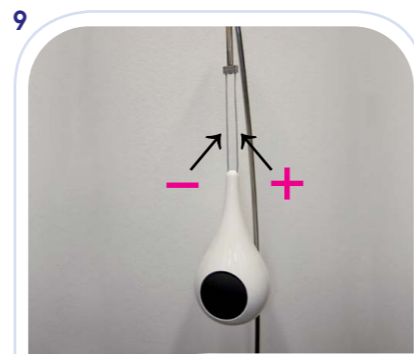


Cut the cables just above the cable support. ATTENTION: Cut the cables only when you are sure the Drop-speaker is at the desired height.

Tagliare i cavi esattamente sopra al supporto di fissaggio del cavo. ATTENZIONE: tagliare i cavi solo quando si è sicuri dell'altezza desiderata della goccia.

Couper les câbles exactement au-dessus du support de fixation du câble. ATTENTION: ne couper les câbles que lorsqu'on est sûr d'avoir atteint la hauteur souhaitée de l'enceinte.

Schneiden Sie die Kabel direkt über dem Kabelträger. ACHTUNG: Schneiden Sie die Kabel nur, wenn Sie sicher sind, dass der „Goccia“ Lautsprecher auf der gewünschten Höhe ist.

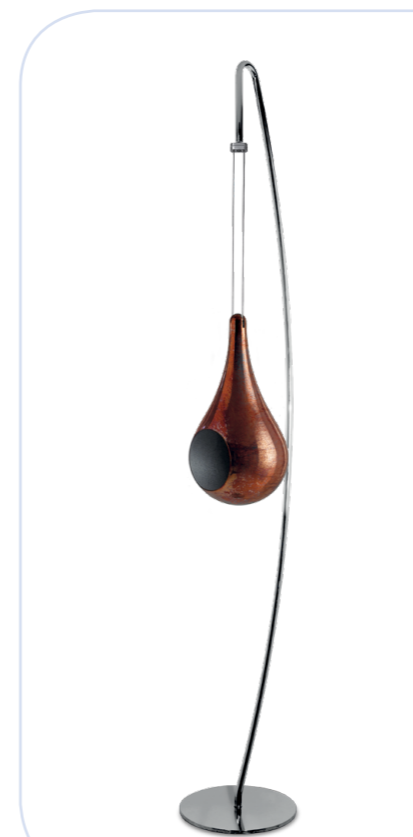


End result. Attention: Be sure to match the polarity of the speaker terminals.

Risultato finale. Attenzione: rispettare la polarità del diffusore.

Resulta final. Attention: respecter la polarité de l'enceinte.

Endergebnis. Achtung: Achten Sie darauf, dass die Polarität der Lautsprecheranschlüsse übereinstimmt.



Fixing System
Sistemi di fissaggio
Systèmes de fixation
Befestigungssysteme

Floor
Pavimento
Sol
Fußboden

Code

HPX209X
Stainless steel
Acciaio inox
Acier inoxydable
Edelstahl

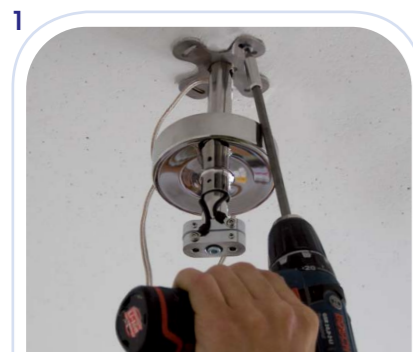
Dimensions H x W x D (cm)
Dimensioni A x L x P (cm)
Dimensions H x L x P (cm)
Abmessungen H x B x D (cm)

208,0 x 35,0 x 35,0

Weight (Kg)
Peso (Kg)
Poids (Kg)
Gewicht (Kg)

10,1

*The standard speaker cable length is 150 cm. In case you need a specific length, please specify it while ordering.
La lunghezza dei cavi del diffusore è pari a 150 cm. Nel caso ci sia la necessità di una lunghezza diversa, è necessario specificarlo in fase di ordine.
La longueur des câbles de l'enceinte est de 150 cm. Au cas où une longueur différente serait nécessaire, il faut l'indiquer lors de la commande.
Die Länge der Lautsprecherkabel beträgt 150 cm. Falls eine andere Länge benötigt wird, bitte bei Auftrag angeben.

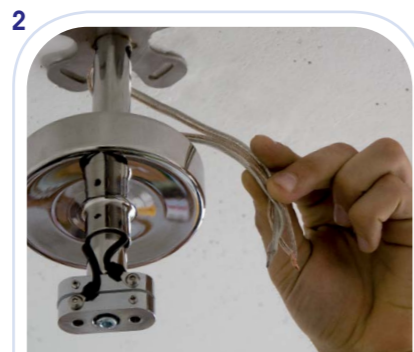


Fix the bracket to the ceiling.

Fissare la staffa al soffitto.

Fixer le support au plafond.

Befestigen Sie die Halterung an die Decke.



Link the cables to the input connectors.

Collegare i cavi ai connettori di ingresso.

Brancher les câbles aux connecteurs d'entrée.

Schließen Sie die Kabel an die Eingangssteckverbinder an.

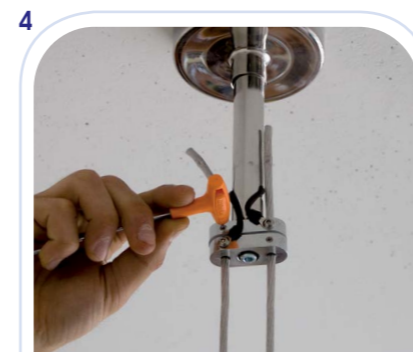


Slide the bracket cover until it reaches the ceiling and then tighten the screw.

Spingere il coperchio fino alla base della staffa e serrare il grano.

Pousser le couvercle jusqu'à la base du support et serrer la vis.

Schieben Sie die Abdeckung bis den Halterungssockel, dann ziehen Sie die Schraube fest.

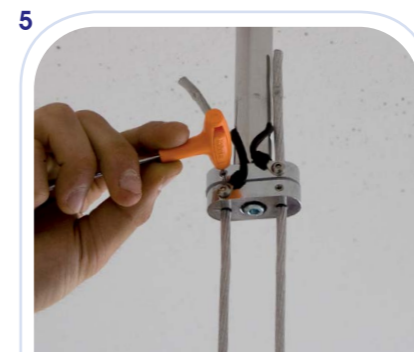


Insert the cables of the "Drop"-speaker into the cable support, until the Drop is at the desired height.

Inserire i cavi della goccia nel supporto in modo che essa risulti all'altezza desiderata.

Introduire les câbles de l'enceinte de sorte qu'elle se trouve à la hauteur souhaitée.

Legen Sie die Kabel von dem „Goccia“ Lautsprecher in den Kabelträger ein, bis der „Goccia“ Lautsprecher sich in der gewünschten Position befindet.

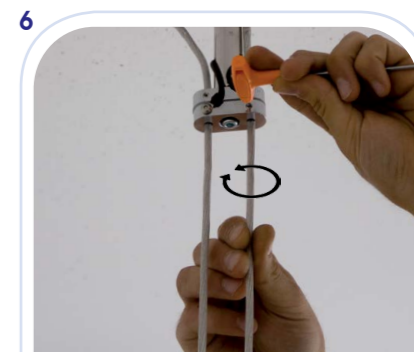


Tighten the M4 screw, so that the tip of the screw penetrates the plastic jacket of the cable and establishes the electrical connection.

Serrare il "grano M4" in modo che l'ago in testa penetri nella guaina di protezione del cavo e crei il contatto elettrico.

Serrer la vis M4 de sorte que l'extrémité de la vis pénètre dans la gaine de protection du câble, en créant ainsi le contact électrique.

Ziehen Sie die M4-Schraube fest, so dass die Spitze von der Schraube die Schutzhülle des Kabels durchdringt und die elektrische Verbindung stellt.

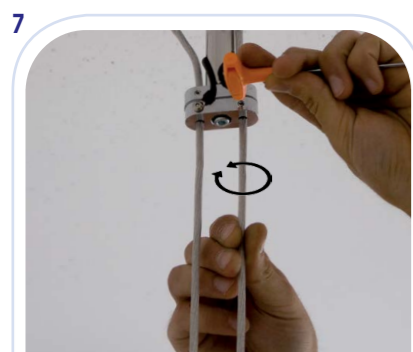


In order for the cable support to be aligned with the Drop-speaker, rotate the cable around until the desired alignment is achieved and then tighten the M4 screw.

Per mettere in asse il supporto con la goccia ruotare il cavo su se stesso fino all'allineamento desiderato e serrare il "grano M4".

Afin d'aligner le support à l'enceinte, tourner le câble sur son axe, jusqu'à obtenir la position souhaitée, et serrer la vis M4.

Um den Kabelträger mit dem Lautsprecher auszurichten, drehen Sie das Kabel um, bis die gewünschte Ausrichtung erreicht wird. Dann ziehen Sie die M4 Schraube fest.

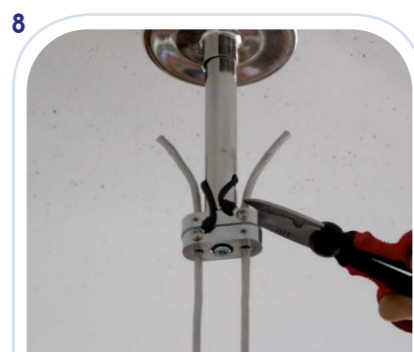


ATTENTION: While rotating the cable around make sure it is perfectly stretched.

ATTENZIONE mentre si ruota il cavo su se stesso controllare che risulti perfettamente teso.

ATTENTION : veiller à ce que le câble est toujours suffisamment tendu lors de son réglage.

ACHTUNG: Beim Drehen des Kabels vergewissern Sie sich, dass es perfekt gespannt ist.



Cut the cables just above the cable support. ATTENTION: Cut the cables only when you are sure the Drop-speaker is at the desired height.

Tagliare i cavi esattamente sopra al supporto di fissaggio del cavo. ATTENZIONE: tagliare i cavi solo quando si è sicuri dell'altezza desiderata della goccia.

Couper les câbles exactement au-dessus du support de fixation du câble. ATTENTION : ne couper les câbles que lorsqu'on est sûr d'avoir atteint la hauteur souhaitée de l'enceinte.

Schneiden Sie die Kabel direkt über dem Kabelträger. ACHTUNG: Schneiden Sie die Kabel nur, wenn Sie sicher sind, dass der „Goccia“ Lautsprecher auf der gewünschten Höhe ist.



End result. Attention: Be sure to match the polarity of the speaker terminals.

Risultato finale. Attenzione: rispettare la polarità del diffusore.

Resulta final. Attention : respecter la polarité de l'enceinte.

Endergebnis. ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass die Polarität des Lautsprechers übereinstimmt.



Fixing System
Sistemi di fissaggio
Systèmes de fixation
Befestigungssysteme

Ceiling
Soffitto
Plafond
Decke

Code

HWX016S
Satin stainless steel
Acciaio inox satinato
Acier inoxydable brossé
Edelstahl satiniert

HWX016L
Polished stainless steel
Acciaio inox lucido
Acier inoxydable vernis
Edelstahl glänzend

Dimensions H x W x D (cm)
Dimensioni A x L x P (cm)
Dimensions H x L x P (cm)
Abmessungen H x B x D (cm)

18,4 x 10,0 x 10,0

Weight (Kg)
Peso (Kg)
Poids (Kg)
Gewicht (Kg)

0,5

*The standard speaker cable length is 150 cm. In case you need a specific length, please specify it while ordering.
La lunghezza dei cavi del diffusore è pari a 150 cm. Nel caso ci sia la necessità di una lunghezza diversa, è necessario specificarlo in fase di ordine.
La longueur des câbles de l'enceinte est de 150 cm. Au cas où une longueur différente serait nécessaire, il faut l'indiquer lors de la commande.
Die Länge der Lautsprecherkabel beträgt 150 cm. Falls eine andere Länge benötigt wird, bitte bei Auftrag angeben.



1

Fix the bracket to the wall.

Fissare la staffa alla parete.

Fixer le support au mur.

Befestigen Sie die Halterung an die Wand.



2

Link the cables to the input connectors.

Collegare i cavi ai connettori di ingresso.

Brancher les câbles aux connecteurs d'entrée.

Schließen Sie die Kabel an die Eingangssteckverbinder an.



3

Slide the bracket cover until it reaches the ceiling and then tighten the screw.

Spingere il coperchio fino alla base della staffa e serrare il grano.

Pousser le couvercle jusqu'à la base du support et serrer la vis.

Schieben Sie die Abdeckung bis den Halterungssockel, dann ziehen Sie die Schraube fest.



4

Insert the cables of the "Drop"-speaker into the cable support, until the Drop is at the desired height.

Inserire i cavi della goccia nel supporto in modo che essa risulti all'altezza desiderata.

Introduire les câbles de l'enceinte de sorte qu'elle se trouve à la hauteur souhaitée.

Legen Sie die Kabel von dem „Goccia“ Lautsprecher in den Kabelträger ein, bis der „Goccia“ Lautsprecher sich in der gewünschten Position befindet.



5

Tighten the M4 screw, so that the tip of the screw penetrates the plastic jacket of the cable and establishes the electrical connection.

Serrare il "grano M4" in modo che "l'ago" in testa penetri nella guaina di protezione del cavo e crei il contatto elettrico.

Serrer la vis M4 de sorte que l'extrémité de la vis pénètre dans la gaine de protection du câble, en créant ainsi le contact électrique.

Ziehen Sie die M4-Schraube fest, so dass die Spitze von der Schraube die Schutzhülle des Kabels durchdringt und die elektrische Verbindung stellt.



6

In order for the cable support to be aligned with the Drop-speaker, rotate the cable around until the desired alignment is achieved and then tighten the M4 screw.

Per mettere in asse il supporto con la goccia ruotare il cavo su se stesso fino all'allineamento desiderato e serrare il "grano M4".

Afin d'aligner le support à l'enceinte, tourner le câble sur son axe, jusqu'à obtenir la position souhaitée, et serrer la vis M4.

Um den Kabelträger mit dem Lautsprecher auszurichten, drehen Sie das Kabel um, bis die gewünschte Ausrichtung erreicht wird. Dann ziehen Sie die M4 Schraube fest.



7

ATTENTION: While rotating the cable around make sure it is perfectly stretched.

ATTENZIONE mentre si ruota il cavo su se stesso controllare che risulti perfettamente teso.

ATTENTION : veiller à ce que le câble est toujours suffisamment tendu lors de son réglage.

ACHTUNG: Beim Drehen des Kabels vergewissern Sie sich, dass es perfekt gespannt ist.



8

Cut the cables just above the cable support. ATTENTION: Cut the cables only when you are sure the Drop-speaker is at the desired height.

Tagliare i cavi esattamente sopra al supporto di fissaggio del cavo. ATTENZIONE: tagliare i cavi solo quando si è sicuri dell'altezza desiderata della goccia.

Couper les câbles exactement au-dessus du support de fixation du câble. ATTENTION : ne couper les câbles que lorsqu'on est sûr d'avoir atteint la hauteur souhaitée de l'enceinte.

Schneiden Sie die Kabel direkt über dem Kabelträger. ACHTUNG: Schneiden Sie die Kabel nur, wenn Sie sicher sind, dass der „Goccia“ Lautsprecher auf der gewünschten Höhe ist.




9

End result. Attention: Be sure to match the polarity of the speaker terminals.

Risultato finale. Attenzione: rispettare la polarità del diffusore.

Risultato finale. Attenzione: rispettare la polarità del diffusore.

Endergebnis. Achtung: Achten Sie darauf, dass die Polarität des Lautsprechers übereinstimmt.



Fixing System <i>Sistemi di fissaggio</i> <i>Systèmes de fixation</i> <i>Befestigungssysteme</i>	Wall <i>Parete</i> <i>Mur</i> <i>Wand</i>
Code	HWX031S Satin stainless steel <i>Acciaio inox satinato</i> <i>Acier inoxydable brossé</i> <i>Edelstahl satiniert</i>
Dimensions H x W x D (cm) <i>Dimensioni A x L x P (cm)</i> <i>Dimensions H x L x P (cm)</i> <i>Abmessungen H x B x D (cm)</i>	32,0 x 10,0 x 10,0
Weight (Kg) <i>Peso (Kg)</i> <i>Poids (Kg)</i> <i>Gewicht (Kg)</i>	0,6

*The standard speaker cable length is 150 cm. In case you need a specific length, please specify it while ordering.
La lunghezza dei cavi del diffusore è pari a 150 cm. Nel caso ci sia la necessità di una lunghezza diversa, è necessario specificarlo in fase di ordine.
La longueur des câbles de l'enceinte est de 150 cm. Au cas où une longueur différente serait nécessaire, il faut l'indiquer lors de la commande.
Die Länge der Lautsprecherkabel beträgt 150 cm. Falls eine andere Länge benötigt wird, bitte bei Auftrag angeben.



Via Vittori, 21/1-2
48018 Faenza (Ra) Italy
Tel. +39 (0546) 682097
garvan@garvanacoustic.com

OFFICIAL 3-YEAR WARRANTY

© Copyright 2017
Garvan All Rights Reserved

**Goccia™ drop-shaped loudspeaker
fixing system 2017/2018**



www.garvanacoustic.com



corporate video

www.garvan.it/gav

MADE IN ITALY
3-YEAR WARRANTY